

Diocesi di Pisa

Servizio
Cultura e Università

Programma
Anno Accademico 2013-2014

Il programma è consultabile alla pagina:
www.culturaeuniversita.it

*Il programma cartaceo
può essere richiesto all'indirizzo:
culturaeuniversita@gmail.com*

In copertina
Chiesa di San Frediano (Pisa), A. Baldassari,
Ambone (particolare)

Per sua plurisecolare tradizione la Chiesa si occupa di “Cultura” e di “Università”. Oggi lo si fa in maniera diversa rispetto al passato: le università non sono più creazioni del papa o dell'imperatore, ma servizi pubblici dovuti al popolo dallo stato laico, e la cultura non è più intesa come l'operazione dotta di circoli ristretti di intellettuali, bensì come un variegato insieme di pensieri, di memorie del passato e progetti per il futuro, di espressioni artistiche, scientifiche e tecniche, ma anche di costumi di una società sempre più pluralista. La comunità cristiana vive in questo insieme e vi elabora i propri modi di pensare e le stesse forme della sua fede e del suo operare. Se in questo insieme l'ambiente universitario ha un suo ruolo particolare e importante, è ovvio che l'intrecciarsi del discorso culturale della Chiesa trovi nell'università uno dei suoi riferimenti più interessanti.

Sarebbe ambizione del nostro Servizio poter dare un modesto contributo al dialogo fra le componenti disponibili dell'università e la gente della città. Ecco perché contiamo sulla collaborazione, cordiale e generosa, di docenti e di ricercatori per offrire alla città momenti di riflessione e di dialogo sui grandi temi della vita dell'uomo e della società. Alla riflessione comune coloro che condividono la fede cristiana sono in grado di offrire i valori propri della tradizione, della teologia e della spiritualità cristiana e chiunque ama pensare con libertà e sincerità vi apporta gli elaborati della propria riflessione a partire dalle sue specifiche competenze.

Qui di seguito il lettore può trovare il programma completo delle attività progettate per il prossimo anno accademico. Il formato cartaceo

prescelto è suggerito dal bisogno di limitare i costi, con la previsione che, in futuro, il programma sarà solo in formato digitale sul sito www.culturaeuniversita.it. Attraverso una newsletter, di volta in volta si darà notizia delle singole iniziative. Chi è interessato è invitato perciò a comunicare il consenso a ricevere la newsletter, iscrivendosi dal sito, in modo da assicurare la correttezza dell'invio delle comunicazioni via e-mail. È nostro desiderio, comunque, poter comunicare con il più grande numero di persone e gradiremmo che tutti quelli che stanno ricevendo il nostro programma ce ne dessero la possibilità.

Il nostro ringraziamento va ai molti che anche quest'anno ci hanno assicurato la loro collaborazione. Ci auguriamo vivamente che le nostre iniziative possano raccogliere l'interesse della cittadinanza pisana e di quanti operano nelle nostre università.

Pisa, 15 settembre 2013

Don Severino Dianich
Don Roberto Filippini

N.B. Il programma viene inviato anche sulla base dell'indirizzario del sito dell'università. Chi, non essendo più negli elenchi ufficiali, vuole continuare a riceverlo può richiederlo alla Segreteria del Servizio *Cultura e Università*: culturaeuniversita@gmail.com

martedì 15 ottobre, ore 19

Messa in Duomo, celebrata dall'Arcivescovo,
per l'inaugurazione dell'anno accademico

LETTURA BIBLICA

ore 18.30, Chiesa Universitaria di San Frediano:
Don Severino Dianich e don Maurizio Gronchi
introdurranno alla lettura e alla meditazione
della Storia di Giuseppe nel Libro della Genesi

venerdì 8 novembre

Gen 30, 19-37, 11 I figli di Giacobbe

venerdì 15 novembre

Gen 37, 12-36 Giuseppe venduto dai fratelli

venerdì 22 novembre

Gen 39, 1-23 Giuseppe tentato nella casa di
Potifar

venerdì 29 novembre

Gen 40, 1-23 Giuseppe in prigione

venerdì 6 dicembre

Gen 41, 1-36 Giuseppe alla corte del Faraone

venerdì 13 dicembre

Gen 41, 38-57 Giuseppe gran *vizir* d'Egitto

venerdì 20 dicembre

Gen 42, 1-24 La prima visita dei fratelli di
Giuseppe in Egitto

venerdì 10 gennaio

Gen 42, 25-38 Il ritorno dei fratelli di Giuseppe
in terra di Canaan

venerdì 17 gennaio

Gen 43, 1-34 La seconda visita dei fratelli di Giuseppe in Egitto

venerdì 24 gennaio

Gen 44, 1-34 Lo stratagemma di Giuseppe e la perorazione di Giuda

venerdì 31 gennaio

Gen 45, 1-28 Giuseppe rivela la sua identità

venerdì 7 febbraio

Gen 46, 1-50, 14 Epilogo

IN LIMINE

Il Gruppo Giovani-Adulti San Frediano in collaborazione con il Servizio *Cultura e Università* propone una serie di incontri di dialogo e confronto tra persone che hanno approcci diversi alla questione del “credere”. Ogni incontro sarà guidato da un moderatore che, dopo una breve introduzione, lascerà spazio agli interventi dei presenti.

ore 21.15, Centro di Solidarietà Pisa,
via Garibaldi, 33

venerdì 25 ottobre

Le ragioni del credere e lo spazio del dubbio
Moderatore Giuliano Colombetti

venerdì 8 novembre

L'oggi, il domani, l'eterno
Moderatore Bruno Codenotti

venerdì 6 dicembre

Amore, coppia, famiglia

Moderatore Giovanni Stanghellini

SEMINARI IN LIBERTÀ

È offerta, a tutti coloro che lo desiderano, la possibilità di incontrarsi in maniera informale per dialogare in libertà su qualche tema attuale di grande interesse. Con frequenza mensile vengono di volta in volta annunciate le date e l'argomento per un incontro che si svolge di sabato pomeriggio, presso il Seminario Arcivescovile, con ingresso dal Pensionato G. Toniolo (via San Zeno 8) e comodità di parcheggio.

Chi desidera averne notizia invii il suo indirizzo e-mail alla segreteria: culturaeuniversita@gmail.com

Il primo incontro è fissato per il **16 novembre** alle **ore 17** sul tema

*La bontà serve a qualcosa
nella società contemporanea?*

POLITICA E SAPIENZA

Iniziativa dei professori Carmelo Calabrò, Giacomo Costa, Alberto Chilosi, Nico De Federicis, Roberto Giannetti, Tommaso Greco, Mauro Lenci, Antonio Marino, Paolo Nello, Maria Chiara Pievatolo.

ore 17, Facoltà di Scienze Politiche,
via Serafini 2

giovedì 21 novembre

La nuova Africa negli equilibri internazionali

Paolo Sannella, presidente del *Centro studi sullo Stato in Africa* della Costa d'Avorio e presidente del *Centro relazioni con l'Africa* della *Società Geografica Italiana*

giovedì 27 febbraio

L'Unione europea e il Mediterraneo dopo la primavera araba

Marinella Neri Gualdesi, docente di Storia delle relazioni internazionali, Università di Pisa

SCIENZA E SAPIENZA

Sotto questo titolo si collocano, per l'iniziale ispirazione di Ennio De Giorgi, iniziative che si propongono di coniugare competenze di alto livello, in diversi rami della scienza, con la riflessione sulle dimensioni profonde della vita, per tendere ad una visione integrale dell'uomo.

ore 17, Aula Magna del Dipartimento di Scienze Agrarie, Ambientali ed Agro-Alimentari, via del Borghetto, 80

martedì 3 dicembre

La crisi economica e il settore delle produzioni agrarie: problematiche e opportunità

Gianluca Brunori, docente di Economia agraria, Università di Pisa

Marco Bignardi, presidente coordinamento toscano Produttori biologici

martedì 10 dicembre

Integrazione alimentare e integrazione tra le persone. Il ruolo civico della conoscenza

Francesco Paolo Di Iacovo, docente di Economia rurale, Università di Pisa

Emanuele Morelli, direttore Caritas diocesana, Pisa

INVITO DELL'ARCIVESCOVO AL DIALOGO

"PENSARE INSIEME

FRA PERSONE DAI PENSIERI DIVERSI"

ore 17, Auditorium dell'Opera del Duomo,
piazza Arcivescovado

giovedì 12 dicembre

La crisi della democrazia oggi

Stefano Ceccanti, docente di Diritto pubblico comparato, Facoltà di Scienze politiche, Università *La Sapienza*, Roma

Tommaso Edoardo Frosini, docente di Diritto pubblico comparato, Facoltà di giurisprudenza, Università *Suor Orsola Benincasa*, Napoli

giovedì 10 aprile

La Chiesa: ostacolo o via alla fede?

Gian Maria Vian, Direttore dell'Osservatore Romano

Giovanni Miccoli, docente di Storia della Chiesa, Università di Trieste

Moderatore: Daniele Menozzi, docente di Storia contemporanea, Scuola Normale Superiore, Pisa

Papa Francesco ai collaboratori di “La Civiltà Cattolica”, 14 giugno 2013:

“Vorrei suggerirvi tre parole che possono aiutarvi nel vostro impegno.”

“La prima parola è dialogo. Il vostro compito principale non è costruire muri ma ponti.” [...]

“La seconda parola è discernimento. [...] Le grandi domande spirituali oggi sono più vive che mai. [...] Con intelligenza umile e aperta «cercate e trovate Dio in tutte le cose», come scriveva sant’Ignazio. [...] Tutto questo richiede di mantenere aperti il cuore e la mente, evitando la malattia spirituale dell’autoreferenzialità.” [...]

“La terza parola è frontiera. [...] La frattura tra Vangelo e cultura è senza dubbio un dramma. [...] Per favore, siate uomini di frontiera, con quella capacità che viene da Dio (cfr 2 Cor 3, 6). Ma non cadete nella tentazione di addomesticare le frontiere: si deve andare verso le frontiere e non portare le frontiere a casa per verniciarle un po’ e addomesticarle.”

Docenti e studenti di diverse discipline e di diverso orientamento spirituale, “credenti e non credenti”, dialogano liberamente, in un clima cordiale e informale. In questo anno accademico si prevede di riflettere in particolare sugli studi di “logica”, nella scienza e nelle discipline umanistiche. Gli incontri hanno più o meno cadenza mensile. I relatori e le date vengono stabiliti di volta in volta.

Per informazioni rivolgersi a Antonio Marino, e-mail: marino@dm.unipi.it

INTRODUZIONE
MULTIDISCIPLINARE ALLA BIBBIA

*CREDERE: LE LOGICHE UMANE
E I PARADOSSI DI DIO*

Iniziativa di un gruppo di docenti dei Dipartimenti di area umanistica: Marisa Bonamici, Piergiorgio Borbone, Maria Luisa Ceccarelli Lemut, Daria Coppola, Bruno Di Porto, Adriano Fabris, Roberto Filippini, Gianfranco Fioravanti, Piero Floriani, Gabriella Garzella, Cesare Letta, Alessandro Martinengo, Stefano Perfetti, Mauro Ronzani, Elena Salibra, Maria Antonietta Sanna, Marina Soriani Innocenti, Giuseppina Stella Galbiati.

ore 17.15, Aula Magna di Palazzo Boilleau,
via Santa Maria, 85

martedì 7 gennaio

La fede di Israele e l'esperienza del mistero

Donatella Scaiola, docente nella Facoltà di Missiologia della Pontificia Università Urbaniana

martedì 14 gennaio

Dio nella fragilità: il cammino paradossale della fede nel Vangelo di Marco

Roberto Filippini, Direttore dell'Istituto Superiore di Scienze Religiose, Pisa

martedì 21 gennaio

Il paradosso della fede: dono o conquista?

Andrea Grillo, docente di Teologia Sacramentaria, Pontificio Ateneo S. Anselmo, Roma

Fulvio Ferrario, professore invitato all'Istituto di Studi ecumenici San Bernardino di Venezia e alla Pontificia Facoltà Teologica "Marianum"

lunedì 27 gennaio

Nelle varie forme del sapere c'è spazio per la fede?

Mauro Mantovani, docente di Filosofia teoretica, Pontificia Università Salesiana, Roma

martedì 4 febbraio

Kierkegaard, "poeta del cristianesimo"

Leonardo Amoroso, docente di Estetica, Università di Pisa

martedì 11 febbraio

"Signore mio e Dio mio": l'incredulità di San Tommaso nell'arte

Marco Collareta, docente di Storia dell'arte medievale, Università di Pisa

N.B. Parallelamente, si progetta di poter organizzare un ciclo di proiezioni cinematografiche sullo stesso tema presso il cinema Arsenale.

IL CONCILIO VATICANO II

L'interesse al Concilio Vaticano II suscitato dagli incontri dell'anno scorso, tenuti in occasione del cinquantenario, ha evidenziato il desiderio di molti di continuare a studiare i riscontri dell'evento conciliare nella vita ecclesiale odierna.

ore 18.30, Saletta di San Frediano
(ingresso dalla sacrestia)

venerdì 14 febbraio

Laici nella Chiesa e laicità dello Stato
don Severino Dianich

venerdì 21 febbraio

Fonte e culmine della vita cristiana: la liturgia
don Roberto Filippini

venerdì 28 febbraio

*Proporre la fede agli uomini: i nuovi problemi
dell'evangelizzazione*
don Maurizio Gronchi

OPERE D'ARTE E TESTIMONIANZE DELLA FEDE

*INCONTRI E SCONTRI CON L'ALTRO
NELLE ARTI VISIVE DELLA TRADIZIONE CRISTIANA*

Con la collaborazione degli Amici dei Musei e dei Monumenti Pisani e con l'intento di integrare i contenuti religiosi in un'adeguata comprensione dell'opera d'arte, in una serie di incontri la lezione dello storico dell'arte viene preceduta da una breve esposizione del tema dal punto di vista teologico.

ore 17, Auditorium dell'Opera del Duomo,
piazza Arcivescovado

mercoledì 5 marzo

*Dall'incontro con pagani e giudei allo scontro con
la Sinagoga*

Marco Collareta, docente di Storia dell'arte medievale, Università di Pisa

mercoledì 12 marzo

*La salvezza offerta agli antipodi nell'immaginario
romanico*

Valerio Ascani, docente di Storia dell'arte medievale, Università di Pisa

mercoledì 19 marzo

Il volto dell'altro nell'epoca delle scoperte geografiche
Cinzia Maria Sicca, docente di Storia dell'arte moderna, Università di Pisa

mercoledì 26 marzo

Modelli artistici ed evangelizzazione nel dialogo tra Europa e Cina dal XVIII al XX secolo
Marco Musillo, Collaboratore scientifico presso il Museo delle culture di Lugano

mercoledì 2 aprile

Temi cristiani nell'immaginario laico tra Otto e Novecento
Relatore da determinare

mercoledì 9 aprile

Il volto di un Gesù diverso nel cinema
Maurizio Ambrosini, ricercatore in Cinema, fotografia e televisioni, Università di Pisa

INCONTRI MUSICALI

Tre serate musicali presentate da Stefano Barandoni e Piero Ciardella, in collaborazione con la Scuola Superiore Sant'Anna, offrono l'opportunità di ascoltare esecuzioni di brani musicali, scelti in base al tema determinato dai testi o dalle circostanze per le quali sono stati composti, precedute da una riflessione che ne faciliti la comprensione, sia dal punto di vista del pensiero che della forma musicale.

LA COMPAGNIA DEL RISORTO E
IL VENTO DELLO SPIRITO

ore 21, Chiesa di Sant'Anna, via Carducci

mercoledì 7 maggio

ANDAVANO VERSO EMMAUS:
ITE FELICES, ITE BEATI

Giacomo Carissimi: *Historia dei pellegrini di Emmaus*

oratorio per soli, coro e strumenti

Johann Sebastian Bach: *Bleib bei uns, denn es will Abend werden* BWV 6

cantata per soli, coro e strumenti

Coro Polifonico ed Ensemble Strumentale San Nicola di Pisa

Direttore: Marco Bargagna

mercoledì 14 maggio

IL CANTO PENTECOSTALE
TRA L'ANTICO E IL NUOVO

Canti gregoriani, mottetti rinascimentali e brani contemporanei

Santa Cecilia Ensemble di Pisa

Direttore: Carlo Alberto Ulivieri

mercoledì 21 maggio

RESURRECTION POWER:
L'IN-CANTO DELLA FEDE

Canti Spiritual e Gospel

Canticum novum Gospel Choir di Lucca

Direttore: don Piero Ciardella

UNA GIORNATA INSIEME

sabato 17 maggio 2014

Programma di massima

Chiesa dell'Autostrada di Giovanni Michelucci, Certosa del Galluzzo e al termine Monastero delle Benedettine di Rosano con un colloquio con le monache.

Il programma più dettagliato verrà comunicato in seguito.

Prenotazioni: entro 12 aprile presso l'Agenzia Millennium (050.834189)

SEGNALAZIONE DI ALCUNE INIZIATIVE DELL'UCIIM

L'Associazione Professionale Cattolica di Insegnanti, Dirigenti e Formatori (UCIIM) di Pisa nel prossimo anno scolastico 2013-14 proporrà iniziative che riguardano sia l'aspetto spirituale sia la dimensione professionale del docente.

Tra le *iniziative spirituali* si segnalano:

preparazione al Natale, alla Pasqua, partecipazione alla Novena di Pentecoste; giornata di spiritualità a Fiesole, guidata dal consulente ecclesiastico regionale, mons. Andrea Lombardi; in Quaresima pomeriggio di riflessione e preghiera guidato dall'Arcivescovo.

Tra le *iniziative pedagogico-didattiche*:

approfondimenti sul tema dell'inclusione scolastica (Bisogni Educativi Speciali [B.E.S], Didattica Personalizzata...); riflessione sulle tecnologie digitali, in rapporto all'educazione e alla formazione; analisi dei cambiamenti in atto nel mondo scolastico con particolare attenzione al rapporto scuola-lavoro; incontri di formazione sulla didattica della matematica.

SEGNALAZIONI DI PUBBLICAZIONI

Sono disponibili pubblicazioni che raccolgono i contributi di alcune iniziative del Servizio Cultura e Università. Nella collana *pensieri diversi*, edizioni ETS:

P.G. Borbone, J.L. Ska, S. Dianich, B. Di Porto, D. Canciani, A. Fabris

Abramo padre di tutti i credenti. Alle radici delle tre grandi religioni monoteistiche, a cura di C. Letta, 2006

P. Xella, L. Amoroso, A.Grillo, M. Tavoni, E. Salibra

Dire l'indicibile. Esperienza religiosa e poesia dalla Bibbia al Novecento, a cura di C. Letta, 2009

P. G. Borbone, L. Mazzinghi, A. Rizzi, C. Vigna, L. Amoroso

I dieci comandamenti: religione, coscienza, libertà, a cura di C. Letta, 2009

AA.VV.

Sviluppo sostenibile. Discipline a confronto in cammino verso il futuro, a cura di F. Fineschi, Pisa, ETS, 2011. Un volume che raccoglie gli interventi in tema di sviluppo sostenibile tenuti presso la Facoltà di Ingegneria nell'anno accademico 2007-2008

Societas et Universitas: Miscellanea di scritti offerti a don Severino Dianich, a cura di M. Gronchi e M. Soriani Innocenti, Pisa, ETS, 2012

Fondata nel 1999 da un gruppo di docenti della nostra università, ha ottenuto l'adesione di numerosi soci. Essa “si propone di fornire sostegno agli studenti stranieri, iscritti alle istituzioni universitarie pisane, provenienti dai Paesi in difficoltà, al fine di favorire il loro inserimento nella vita universitaria e cittadina, riducendo, o eliminando, i momenti di disorientamento e di difficoltà della loro integrazione socio-economico-culturale” (Art. 1 dello Statuto). Ne è presidente Giuseppina Barsacchi (<gbarsacchi@biologia.unipi.it>), vicepresidente Eugenio Ripepe (<ripepe@ddp.unipi.it>), segretario Giuseppe De Marco (Associazione Malatesta <assmalatesta@gmail.com>) e tesoriere Giuseppe Marianelli (050.554012).

L'Associazione ha sede in piazza San Frediano 5, 56126 Pisa, presso la Chiesa Universitaria di San Frediano, dove opera un Centro di Ascolto che recepisce le difficoltà e le richieste degli studenti stranieri. Dall'inizio della sua attività ha dato sostegno a più di 500 studenti; nell'anno 2012 ha effettuato 512 ascolti ed ha erogato 44.836 euro. Con il contributo di privati sono stati istituiti borse di studio e premi di laurea in favore di studenti meritevoli indicati da una apposita commissione.

È possibile “adottare” uno studente impegnandosi a contribuire per tre anni alle spese di studio e di mantenimento. L'Associazione inoltre aiuta gli studenti in situazione di emergenza a trovare alloggio, anche mediante l'ospitalità generosamente offerta dai soci e dagli amici.

La quota di iscrizione è stabilita per il corrente anno in 50 euro, da versare presso la Banca Popolare di Lucca, Pisa e Livorno, IBAN:

IT37 X 05034 14011 000000375619. Su questo conto si possono anche inviare contributi di liberalità a sostegno dell'attività del sodalizio.

Chi desiderasse collaborare alle attività dell'Associazione è pregato di contattare Giuseppina Barsacchi (<gbarsacchi@biologia.unpi.it>) o Giuseppe Di Marco (Associazione Malatesta <assmalatesta@gmail.com>).

DOVE STUDIARE TEOLOGIA

FACOLTÀ TEOLOGICA DELL'ITALIA CENTRALE

Primo ciclo, quinquennale, per conseguire il baccalaureato.

Secondo ciclo, biennale, per conseguire la licenza. Lavoro di ricerca, almeno per due anni, per conseguire il dottorato.

Via Cosimo il vecchio 26, 50139 Firenze
tel. 055.428221; e-mail: segreteria@ftic.it
Internet: www.ftic.it

ISTITUTO SUPERIORE DI SCIENZE RELIGIOSE

Collegato con la Facoltà Teologica dell'Italia centrale.

Prevede un corso triennale (corrispondente alla laurea dell'ordinamento civile) ed un successivo biennio di specializzazione (corrispondente alla laurea specialistica).

Via San Zeno 2, 56127 Pisa
tel. 050.551477; e-mail: issr.stenone@tiscali.it
Internet: www.tiscali.it/issr_stenone

Vi è collegato l'Istituto di Spiritualità dei Padri Carmelitani, Largo del Parlascio 20, 56127 Pisa, tel. 050.830173-554054.

SCUOLA DI FORMAZIONE TEOLOGICA PISA, PONTEDERA E PIETRASANTA

La Scuola di Formazione Teologico Pastorale (SFTP), diretta a tutti coloro che desiderano conoscere e approfondire le ragioni della fede

cristiana e prepararsi al servizio nella comunità ecclesiale, si articola in tre anni, con tre lezioni settimanali che si tengono presso le sedi di Pisa, Pontedera e Pietrasanta. Il primo anno è di introduzione alla Bibbia e alla Teologia; il secondo e il terzo, ciclici, prevedono l'approfondimento dei principali temi biblici e teologici e l'offerta di percorsi di formazione pastorale.

Per informazioni rivolgersi al Prof. Massimo Salani, e-mail: massimosalani@virgilio.it

CALENDARIO SINTETICO

15 ottobre

Messa per l'inaugurazione
dell'anno accademico p. 5

8 novembre – 7 febbraio

Lettura biblica p. 5

25 ottobre – 6 dicembre

In Limine p. 6

16 novembre

Inizio dei seminari in libertà p. 7

21 novembre –

Politica e Sapienza p. 7

3 – 10 dicembre

Scienza e Sapienza p. 8

12 dicembre – 10 aprile

“Pensare insieme” p. 9

7 gennaio – 11 febbraio

Introduzione multidisciplinare alla Bibbia p. 11

14 – 28 febbraio

Il Concilio Vaticano II p. 12

5 marzo – 9 aprile

Opere d'arte e testimonianze della fede p. 13

7 – 21 maggio

Incontri musicali p. 14

17 maggio

Una giornata insieme p. 16

INDIRIZZI UTILI

Don Severino Dianich
tel. 050.503146 ab. – 050.569301 uff.
e-mail: s.dianich@alice.it

Don Roberto Filippini
tel. 050.569304/1
e-mail: robertofilippini@libero.it

Don Maurizio Gronchi
tel. 050.45422
e-mail: maurizio.gronchi@tin.it

Chiesa Universitaria di San Frediano:
 Rettore, Don Claudio Masini,
tel. 050.46190
<http://sanfrediano.dnsalias.net>

Segreteria: presso la Biblioteca Cateriniana
via San Zeno, 2
e-mail: culturaeuniversita@gmail.com

Francesca Civile, cell. 3404840235
e-mail: 1947.civile.fra@gmail.com

Annamaria Columbu
e-mail: pilar2491@libero.it

Anna Leuzzi Coviello
e-mail: annaleucov@gmail.com